



## Aviso Legal

### Artículo de divulgación

Título de la obra: Género e identidad en América Latina

Autor: Samara, Eni de Mesquita

Forma sugerida de citar: Samara, E. M. (1996). Género e identidad en América Latina. *Cuadernos Americanos*, 6(60), 141-152.

Publicado en la revista: *Cuadernos Americanos*

Datos de la revista:

ISSN: 0185-156X

Nueva Época, año X, núm. 60, (noviembre-diciembre de 1996).

Los derechos patrimoniales del artículo pertenecen a la Universidad Nacional Autónoma de México. Excepto donde se indique lo contrario, este artículo en su versión digital está bajo una licencia Creative Commons Atribución-No comercial-Sin derivados 4.0 Internacional (CC BY-NC-ND 4.0 Internacional).

<https://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/4.0/legalcode.es>



D.R. © 2021 Universidad Nacional Autónoma de México.  
Ciudad Universitaria, Alcaldía Coyoacán, C. P. 04510, México, Ciudad de México.

Centro de Investigación sobre América Latina y el Caribe  
Piso 8 Torre II de Humanidades, Ciudad Universitaria, C.P. 04510,  
Ciudad de México. <https://cialc.unam.mx/>  
Correo electrónico: betan@unam.mx

Con la licencia:



Usted es libre de:

- ✓ Compartir: copiar y redistribuir el material en cualquier medio o formato.

Bajo los siguientes términos:

- ✓ Atribución: usted debe dar crédito de manera adecuada, brindar un enlace a la licencia, e indicar si se han realizado cambios. Puede hacerlo en cualquier forma razonable, pero no de forma tal que sugiera que usted o su uso tienen el apoyo de la licenciante.
- ✓ No comercial: usted no puede hacer uso del material con propósitos comerciales.
- ✓ Sin derivados: si remezcla, transforma o crea a partir del material, no podrá distribuir el material modificado.

Esto es un resumen fácilmente legible del texto legal de la licencia completa disponible en:

<https://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/4.0/legalcode.es>

En los casos que sea usada la presente obra, deben respetarse los términos especificados en esta licencia.

# GÉNERO E IDENTIDAD EN AMÉRICA LATINA

Por *Eni* DE MESQUITA SAMARA  
DIRECTORA DEL CEDHAL,  
UNIVERSIDAD DE SÃO PAULO

## *1. Introducción*

PENSAR GÉNERO E IDENTIDAD conjuntamente significa tratar de discutir un tema que en función de su complejidad exige un entendimiento en varios niveles de reflexión y análisis. Esto se debe, en primer lugar, al hecho que estamos elaborando las relaciones entre los sexos en una perspectiva cultural y en sus significados específicos para América Latina, lo que en síntesis presupone una reflexión sobre la “diferencia”, en las prácticas cotidianas, en la elaboración del discurso, en el proceso de socialización y en la construcción de la identidad social de género.

Así, es necesario que juntemos de una sola vez las piezas de lo que puede parecer un rompecabezas, pero que resulta, en la visualización teórica de las relaciones entre los sexos, que no son otra cosa que formas de representación cultural de nuestro proceso de socialización.

Además, significa entender que estamos elaborando el concepto de diferencia como algo dinámico, lo que puede modificar las interpretaciones de grandes temas históricos. Y los historiadores actualmente, así como los investigadores en general, deben permanecer alertas a los cambios sociales y también a la noción de pluralidad.

Por lo tanto, es necesario estar atento a las diferencias entre hombres y mujeres, entre género y raza, entre género y clase, entre género y cultura, entendiendo por ejemplo que “identidad” es un concepto dinámico y que muchas veces el concepto de género es construido diferentemente en las diversas clases sociales. Es a partir de este cuadro de preocupaciones que nos proponemos discutir género e identidad en la historiografía.

## 2. La construcción de la identidad social de género

El debate reciente sobre la mujer y la familia en la historiografía latinoamericana nos remite a un punto crucial de las relaciones entre los sexos que es el de la construcción social de la identidad de género.

Después de los años setenta la bibliografía producida sobre el tema, vista en conjunto, ha dado importantes contribuciones, a pesar de que aún son escasos los estudios que discuten género y relaciones de género en el contexto de la sociedad como un todo.<sup>1</sup> Esto se debe principalmente a la naturaleza de las investigaciones desarrolladas, que se han preocupado más de lo específico, dejando de lado los análisis comparativos y a lo largo del tiempo. Tal hecho puede ser entendido como un proceso acumulativo y natural en la formación de áreas nuevas de conocimiento, carentes de metodología y de información.

Con la incorporación de la categoría *género* en los análisis historiográficos y la "creación del hecho histórico", la Historia de las Mujeres ha ganado historicidad.<sup>2</sup> Cómplices de este proceso, los historiadores y científicos sociales en general han generado métodos y terminología propias de análisis, arguyendo a favor de visiones de conjunto y de estudios comparativos. Sin embargo, no se han olvidado de repetir que llegar al significado histórico de la participación femenina requiere poner atención especial en su singularidad.<sup>3</sup>

Los trabajos referentes a América Latina se enfrentan con ese problema por la diversidad cultural y lingüística que aquí encontramos, dados los diferentes pueblos que componen esta parte del continente. Desde esa perspectiva el término *América Latina* sirve

<sup>1</sup> Véase Elizabeth Anne Kuznesof, "Sexuality, gender and the family in colonial Brazil", *Luso-Brazilian Review*, vol. 30, núm. 1 (1993), pp. 119-132; Eni de Mesquita Samara, "La mujer en la historiografía latinoamericana reciente", en Jorge Núñez Sánchez, ed., *Historia de la mujer y la familia*, Quito, Ed. Nacional-ADHILAC, 1991, pp. 153-170.

<sup>2</sup> Véase Joan W. Scott, "Gender: a useful category of historical analysis", *American Historical Review*, (1986), pp. 91-95.

<sup>3</sup> Son numerosos los estudios ejemplares que han surgido recientemente dedicados a la condición femenina y entre ellos podríamos citar a Mary O'Brien, *Reproducing the world: essays in feminist theory*, Boulder, Westview Press, 1989; S. Jay Kleinberg, ed., *Retrieving women's history: changing perceptions of the role of women in politics and society*, Oxford, Berg Publishers, 1988, además del trabajo clásico de A. Louise Tilly y Joan W. Scott, *Women, work and family*, Nueva York, Holt, Rinehart and Winston, 1978.

a veces más para oscurecer que para iluminar el entendimiento del conjunto de países y territorios situados entre el Río Grande y Tierra del Fuego. De igual modo se descubre con rapidez que es difícil trazar un perfil único de la "mujer latinoamericana" cuando consideramos los factores tiempo y lugar, clase, raza, edad y estado civil y los numerosos otros parámetros que son fundamentales al hablar de mexicanas, brasileñas, argentinas, etcétera.<sup>4</sup>

La comprensión de esta diversidad es el primer paso para la crítica de la construcción de los estereotipos, lo que no significa que debemos atomizar, si recordamos que el análisis histórico permite comparar y visualizar cambios a lo largo del tiempo, preservando los matices de la individualidad.<sup>5</sup>

Apreciaciones de este tipo están presentes en la mayor parte de los autores dedicados al estudio de la condición femenina en América Latina en los últimos años. Las contribuciones más recientes avanzan en asuntos que fueron iniciados por los estudios de la mujer y la familia hace algunas décadas, como son la discusión del feminismo, las relaciones de género y la construcción social de nuestra identidad como mujeres.

La preocupación por crear el "hecho histórico" con la inclusión de las mujeres en los procesos en curso está muy presente en los autores. La idea de la visión masculina de las ciencias en general —nublando la comprensión del significado histórico de la participación femenina— se vincula a este punto y está muy clara en los estudios que aparecieron entre las décadas de los sesenta y los setenta. Baste recordar, entre otros, el libro de Sheila Rowbotham, *Hidden from history*, con primera edición en 1973, donde, al tratar de la opresión femenina circunscrita al trabajo doméstico, muestra que éste no impidió su presencia en innumerables otras actividades.<sup>6</sup>

En esta fase son numerosos los escritos sobre el trabajo femenino y la "predestinación" de las mujeres, como el de Caroline Bird, *Born female*.<sup>7</sup> A esto se agrega el rescate de la memoria, el habla sobre el silencio de los archivos, los secretos de los sótanos y las salas de visita de la Historia. Las imágenes y escenarios típicos de la vida de las mujeres en el pasado se alternan con las discusiones

<sup>4</sup> Véase Francesca Miller, *Latin American women and the search for social justice*, Londres, University Press of New England, 1991.

<sup>5</sup> *Ibid.*

<sup>6</sup> Sheila Rowbotham, *Hidden from history: rediscovering women in history from the XVIIth century to the present*, Nueva York, Vintage, 1976.

<sup>7</sup> Caroline Bird, *Born Female*, Nueva York, Pocket Books, 1969.

sobre la formación de los grandes arquetipos y estereotipos. En este punto los lazos con la construcción social de la identidad de género quedan claros.

En esta fase, por tradición, todo debe ser capturado, promoviendo el encuentro con las imágenes huidizas, recónditas, buscadas también en la literatura y en las memorias. Trabajos como los de Ann Pescatello y Jane Jaquette han sido ejemplares y motivadores de innumerables otros estudios que usan la novela como fuente histórica.<sup>8</sup>

Ann Pescatello se preocupa por arquetipos y estereotipos construidos sobre la mujer latinoamericana y cree que es la literatura una fuente que proporciona los símbolos para la comprensión de lo real. Su análisis se enfoca al Brasil de los siglos XIX y XX y a las novelas de Machado de Assis y Jorge Amado. Allí busca encontrar los diferentes perfiles de las mujeres brasileñas descritos en obras de autores no literarios, como Gilberto Freyre por ejemplo, y verificar cambios y continuidades a lo largo del tiempo.

En verdad, lo que la mayor parte de los textos analizados sugiere como la gran cuestión sobre la mujer latinoamericana es el problema de su identidad, entendiendo como esencial examinar los papeles sociales a partir del conflicto entre imágenes y realidad, o sea, lo que las mujeres piensan que son y lo que son verdaderamente.<sup>9</sup> Otro problema está vinculado con las dificultades encontradas por las latinoamericanas con el proceso de modernización.

Confluyendo en esos puntos los autores se han dedicado al proceso de socialización y al papel de la mujer como transmisora de la cultura. Es un factor de agudas polémicas cuando se lo ve desde la perspectiva de la introducción de valores tradicionales por las mujeres, que terminan por transmitirlos a los propios hijos y miembros de la familia. Stevens elabora el tema a partir del "marianismo", considerado la otra cara del "machismo" en América Latina. Apropiándose del "machismo" en la consecución de sus propios intereses, las mujeres latinoamericanas se habrían

<sup>8</sup> Ann Pescatello, "The Brazileira: images and realities in the writings of Machado and Jorge Amado" en Ann Pescatello, ed., *Female and male in Latin America: essays*, University of Pittsburgh Press, 1973, pp. 29-58; Jane S. Jaquette, "Literary archetypes and female role alternatives: the woman and the novel in Latin America", *ibid.*, pp. 3-29; véase también Cornelia Butler Flora, "The passive female and social change: a cross-cultural comparison of women's magazine fiction", *ibid.*, pp. 59-87.

<sup>9</sup> Véase Ann Pescatello, *Female and male*, p. xi.

hecho beneficiarias de ese mito. Esta perspectiva sin duda reelabora el discurso y retira a la mujer de la condición de víctima.<sup>10</sup>

La imagen de una mujer latinoamericana pasiva y sumisa fue en principio el punto de partida para la investigación realizada a fines de los años sesenta por la estudiosa de ciencia política Evelyn Stevens. Su presupuesto era que las mujeres latinoamericanas se sentían más cómodas en sus papeles que las anglosajonas. Escribiendo su texto a comienzos de la década de los setenta, la autora concluye que el marianismo aún persistía en América Latina como un rasgo cultural, pues las mujeres no usarían su voto en bloque para hacer el divorcio más accesible, ni para abolir la discriminación sexual (especialmente el tratamiento preferencial de las mujeres) o para asumir el costo de las tareas tradicionalmente reservadas a los hombres.

Los vínculos entre el feminismo latinoamericano y el tradicionalismo son propios a esta discusión. En esa perspectiva se incluye el libro de Lynn Stoner, donde el feminismo cubano es visto en sus vínculos con los valores tradicionales de femineidad y el rechazo a la igualdad de género. Para Stoner los códigos de la dominación masculina eran bastante fuertes en Cuba y uno de los aspectos de la cultura cubana que más afectaba la vida de las mujeres. Esto indudablemente debería haber sido una de las grandes preocupaciones de las feministas y en verdad no lo fue, estando ellas más preocupadas con las reformas sociales (bienestar, salud y prosperidad). En el caso específico de Cuba se entiende que las mujeres "en sus respectivos papeles" eran necesarias e importantes para el progreso social.<sup>11</sup>

Esa idea se asocia a numerosos otros contextos y discursos analizados por autores preocupados por la construcción de la identidad social y el papel atribuido a las mujeres en las sociedades en general. La cuestión de la "naturaleza femenina" rescatada a partir del factor biológico, la aceptación de la maternidad, y los diferentes papeles impuestos a los sexos en el proceso de socialización fueron reelaborados desde varias perspectivas a partir de la producción feminista de los años sesenta.<sup>12</sup>

<sup>10</sup> Evelyn Stevens, "Marianismo: the other face of machismo in Latin America", en Ann Pescatello, *op. cit.*, pp. 89-103.

<sup>11</sup> Lynn Stoner, *From the house to the streets, the Cuban woman's movement for legal reform, 1898-1940*, Durham, Duke University Press, 1991.

<sup>12</sup> Ann Oakley, *Women's work, the housewife, past and present*, Nueva York, Vintage, 1974; Betty Friedan, *The feminine mystique*, 10a. ed., Nueva York, Dell,

En conjunto las estudiosas de la condición femenina en la década de los sesenta se preocuparon por el proceso de socialización que veía siempre a la mujer en relación con el hombre. Caroline Bird en el capítulo 7o. de su libro, que analiza el "masculinismo", cita al comienzo el siguiente pasaje del *Émile* de Rousseau: "De suerte que toda la educación de las mujeres debe ser relativa a los hombres. Agradarles, serles útiles, hacerse amar y honrar de ellos, educarlos cuando niños, cuidarlos cuando mayores, aconsejarlos, consolarlos, hacerles grata y suave la vida".<sup>13</sup> Para los "masculinistas" la creencia de que el lugar de la mujer está en la casa y que su papel y trabajo derivan de su anatomía, era una idea fundamental y tal vez aún lo sea. Y las mujeres ¿cómo se articulan y qué piensan de la "cultura de la opresión"?

Así, los espacios y papeles prescritos por códigos de leyes y prácticas reguladoras de comportamientos fueron exhaustivamente analizados por los autores dedicados al estudio de la condición femenina del pasado.<sup>14</sup> Muy sensibles a este respecto son los estudios sobre la vida cotidiana de las mujeres y la recuperación de los papeles informales. El conjunto de esta producción pudo evidenciar las distancias entre la norma y la práctica social, estableciendo las diferencias de comportamientos y estrategias entre las mujeres en función de clase y raza. Esto ha generado un contrapunto al romper con la visión estereotipada sobre la condición femenina en el pasado, y al mostrar que las mujeres no siempre se adecuaron a los papeles prescritos en la norma.<sup>15</sup>

1974; Elizabeth Badinter, *Um amor conquistado, o mito do amor materno*, traducción de Waltensir Dutra, 4a. ed., Río de Janeiro, Nova Fronteira, 1985; Elizabeth Badinter, *L'un est l'autre*, París, Odile Jacob, 1986; Helen B. Andelin, *Fascinating womanhood*, Santa Barbara, Pacific Press, 1975; Elsa M. Chaney, *Supermadre; La mujer dentro de la política en América Latina*, México, FCE, 1983; Vivian Gornick y Barbara K. Moran, eds., *Woman in sexist society, studies in power and powerlessness*, Nueva York, Basic Books, 1971; Caroline Bird, *Born female, the high cost of keeping women down*, 4a. ed., Nueva York, David McKay, 1974, sólo por citar algunos de los innumerables trabajos que existen en esta línea de preocupaciones.

<sup>13</sup> Caroline Bird, *op. cit.*, p. 126.

<sup>14</sup> Son innumerables los trabajos con relación a los diferentes países y momentos de nuestra historia.

<sup>15</sup> Con relación a Brasil véase, entre otros estudios, el de Maria Odila Silva Dias, *Quotidiano e poder*, São Paulo, Brasiliense, 1984; A.J.R. Russell-Wood, "Women and society in colonial Brazil", *Journal of Latin American Studies*, núm. 9 (1977), pp. 1-34; Elizabeth Anne Kusnesof, *Household economy and urban development, São Paulo 1765-1836*, Boulder, Westview Press, 1986 y Eni de Mesquita Samara, *As mulheres, o poder e a família*, São Paulo, Marco Zero, 1989.



Revisando esta cuestión en el caso específico de Brasil, estudiosos de los años setenta y ochenta perciben claramente que entre los propios científicos sociales existe la tendencia a definir el dominio de lo femenino en términos funcionalistas, como el reverso de la cultura masculina, lo que, indudablemente, dificulta el entendimiento de la individualidad femenina en perspectiva histórica.

Por otro lado, aun en los trabajos que buscan analizar el dominio de lo femenino persiste el interés por lo simbólico y por las alegorías de la "condición femenina" o el estudio de los mitos, que pertenecen al campo de la erudición, de las tradiciones de lo literario y se alimentan mutuamente en un círculo vicioso que no se rompe. Falta la vinculación con un contexto histórico específico, paso importante para salir de lo ideológico y mostrar a las mujeres como seres sociales que integran sistemas de poder, redes de dominación y lazos de vecindad. Lo que el proceso histórico revela modifica el dominio de los mitos y las normas culturales. Así, da a conocer los espacios femeninos conquistados y no prescritos.<sup>16</sup>

Silva Dias llama estos papeles *informales*, mostrando que en el sistema colonial brasileño son poco valorados y sin embargo son importantes en el proceso concreto de la vida cotidiana, por estar ligados al consumo y distribución de géneros alimenticios.

Al definir estas distinciones entre la norma y la práctica, estos análisis avanzaron en la discusión sobre la singularidad de la inserción de las mujeres en los procesos históricos en curso, entendiendo que el hecho de no participar en la historia política y administrativa no disminuyó la importancia del papel que desempeñaron, a diferencia de otros segmentos sociales marginados.

La participación política de las mujeres, así como los espacios femeninos, han sido ampliamente discutidos en textos ejemplares de Michelle Perrot.<sup>17</sup> Específicamente en el caso de América Latina han sido objeto de dos recopilaciones primorosas publicadas en la década de los setenta por Ann Pescatello y Asunción Lavrin.<sup>18</sup> También a fines de los años setenta Elsa Chaney enfrenta el problema en *Supermadre*; profesora asociada de Ciencias Políticas de la Fordham University, comienza su libro examinando las razones de la ausencia femenina de los medios de decisión, no sólo en Améri-

<sup>16</sup> Maria Odila Silva Dias, *op. cit.*, pp. 28-29.

<sup>17</sup> Michelle Perrot, *Os excluidos da história*, São Paulo, Paz e Terra, 1988.

<sup>18</sup> Ann Pescatello, *op. cit.*, y Asunción Lavrin, ed., *Latin American women: historical perspectives*, Westport, Greenwood, 1978.

ca Latina, sino en el mundo en general, concluyendo que la maternidad ha tenido mucha influencia en la naturaleza de sus actividades políticas.<sup>19</sup>

Esta afirmación es verdadera si pensamos en los trabajos que tratan más específicamente de la cuestión de los derechos de la mujer y su acceso a la ciudadanía. En el largo recorrido de las luchas y conquistas de las mujeres latinoamericanas, las investigadoras se han preocupado por las diferentes versiones del feminismo en América Latina y las percepciones que las propias mujeres han tenido a este respecto. Hahner discute también la visión masculina de lo femenino, concentrándose en el caso de Brasil. La maternidad, a su vez, es vista en la perspectiva de sus relaciones con el progreso y el patriotismo.<sup>20</sup>

Los enfoques dejan claro, también, que en la lucha por la conquista de derechos y acceso a la ciudadanía plena, a través del sufragio, las mujeres tuvieron que vincular sus causas a cuestiones sociales más amplias. Así, se articularon con dirigentes y partidos políticos que en verdad no eran sensibles a sus causas o no tenían intereses similares.

Fuera de la problemática de la diversidad cultural, los autores, para la comprensión del feminismo, han enfrentado las variables *raza* y *clase*. Es en ese ámbito donde se observa la cuestión de la educación femenina y el mayor acceso a las ideas feministas de las mujeres "educadas" y pertenecientes a las clases sociales más altas. Miller, refiriéndose a este asunto, considera, sin embargo, que fueron las normalistas las que formaron en América Latina uno de los primeros grupos articulados y capaces de realizar una crítica social. Y procedían de los sectores medios de la sociedad.<sup>21</sup>

Raza y clase también están presentes en los estudios dedicados a la familia. La importancia de estos trabajos para el análisis de la condición femenina en el pasado es fundamental, pues fueron pioneros en la investigación del papel de la mujer en la familia y en la sociedad. Recolectando extensa bibliografía y fuentes documentales, señalaron cuestiones vitales en el proceso reciente de revisión de la historia brasileña. Así, ha podido ser replanteado a

<sup>19</sup> Elsa Chaney, *op. cit.*

<sup>20</sup> June Hahner, *Emancipating the female sex, the struggle for women's rights in Brazil, 1850-1940*, Durham, Duke University Press, 1990; véase también Eni de Mesquita Samara, "Feminism, social justice and citizenship in Latin America", *Journal of Women's History*, vol. 6, núm. 2 (Summer), pp. 135-143.

<sup>21</sup> Francesca Miller, *op. cit.*, p. 71.

partir de una perspectiva regional, temporal y de clase el modelo patriarcal brasileño de familia, considerado hasta entonces como único y de validez general para la sociedad como un todo.<sup>22</sup> Como resultado de esas diferencias, mujeres activas, jefes de familia y de negocios surgieron como contraparte a la mujer blanca de élite, ociosa, tendida en la hamaca, gritando a sus esclavos. La sexualidad femenina pudo ser vista bajo el prisma de los nacimientos ilegítimos y de las uniones esporádicas y consensuales que marchaban al calor de los acontecimientos, al contrario de los casamientos que representaban más los intereses familiares que aspiraciones personales.

Las uniones mixtas y la formación de familias de esclavos y libertos fueron puntos importantes y aportaron numerosos interrogantes nuevos a los estudios sobre la esclavitud. Además, trataron de entender las formas en que se acumulaba la riqueza y se trasmitía el patrimonio. Con la dote ha sido posible verificar que muchas veces las hijas fueron privilegiadas al recibir la herencia familiar en perjuicio de los hijos que debían esperar sus respectivas partes en la división de los legados.<sup>23</sup>

En síntesis, ése es el núcleo de preocupaciones que ha orientado hasta el momento la discusión de la condición femenina en América Latina, la que hemos tratado de matizar a partir de varias tendencias y vertientes, y que vistas hoy día con la perspectiva que el tiempo nos brinda, enriquecen y permiten mostrar aspectos fundamentales en la historia de las mujeres latinoamericanas.

Trabajando con la cuestión de la diferencia y entendiendo el proceso de construcción de la identidad como algo dinámico podemos elaborar mejor las cuestiones culturales que inciden en las relaciones entre los sexos.

### *Consideraciones finales*

FRONTE al cuadro de preocupaciones que los interrogantes señalados por la bibliografía muestran, es posible llegar a algunas consideraciones preliminares sobre la condición femenina y las relaciones entre los sexos en el conjunto de América Latina.

<sup>22</sup> Véase en relación al modelo patriarcal Marisa Correa, "Repensando a família patriarcal", en *Colcha de Retalhos*, São Paulo, Brasiliense, 1982, pp. 13-38 y Eni de Mesquita Samara, *A família brasileira*, 4a. ed., São Paulo, Brasiliense, 1994.

<sup>23</sup> Véase a este respecto Muriel Nazzari, *Disappearance of the dowry*, Stanford, Stanford University Press, 1991.

En primer lugar, es necesario subrayar que a pesar de las tradiciones culturales comunes es imposible trazar un perfil único para la mujer latinoamericana. Así, es necesario en las investigaciones sobre género estar atento a las "diferencias", teniendo también sensibilidad para entender las semejanzas.

Un ejemplo es el propio feminismo latinoamericano, que difiere del norteamericano y que se encuentra muy unido a los conceptos de femineidad y maternidad. Además es necesario entender las condiciones históricas en que se dio este movimiento en América Latina, lo que genera el contrapunto y la diferencia.

También hay que dejar claro que el concepto de *género*, así como el de *identidad*, depende de las variables *raza* y *clase*, lo que aparece en los análisis de las "voces feministas" a partir de su procedencia y entendidas para América Latina de manera individual y no como representantes de grupos.

Finalmente es importante destacar la necesidad de que sean realizados estudios comparativos que puedan matizar las diferencias y, al mismo tiempo, realzar y permitir la comprensión de los puntos comunes de nuestras identidades, tan importantes para que nosotros, investigadores hombres y mujeres, podamos mirar nuestro presente y reflexionar sobre nuestro pasado.

*Traducción del portugués de Horacio Gutiérrez*

## BIBLIOGRAFÍA

- Andelin, Helen B., *Fascinating womanhood*, Santa Barbara, Pacific Press, 1975.
- Badinter, Elizabeth, *L'un est l'autre*, París, Odile Jacob, 1986.
- , *Um amor conquistado, o mito do amor materno*, traducción de Waltensir Dutra, 4a. ed., Río de Janeiro, Nova Fronteira, 1985.
- Bird, Caroline, *Born female*, Nueva York, Pocket Books, 1969.
- , *Born female, the high cost of keeping women down*, 4a. ed., Nueva York, David McKay, 1974.
- Chaney, Elsa M., *Supermadre; La mujer dentro de la política en América Latina*, México, FCE, 1983.
- Correa, Marisa, "Repensando a família patriarcal", en *Colcha de Retalhos*, São Paulo, Brasiliense, 1982.
- Dias, Maria Odila Leite da Silva, *Quotidiano e poder*, São Paulo, Brasiliense, 1984.

- Flora, Cornelia Butler, "The passive female and social change: a cross-cultural comparison of women's magazine fiction", en Ann Pescatello, ed., *Female and male in Latin America: essays*, University of Pittsburgh Press, 1973, pp. 59-87.
- Friedman, Betty, *The feminine mystique*, 10a. ed., Nueva York, Dell Publishing, 1974.
- Gornick, Vivian y Barbara K. Moran, eds., *Woman in sexist society, studies in power and powerlessness*, Nueva York, Basic Books, 1971.
- Hahner, June, *Emancipating the female sex, the struggle for women's rights in Brazil, 1850 1940*, Durham, Duke University Press, 1990.
- Jaquette, Jane S., "Literary archetypes and female role alternatives: the woman and the novel in Latin America", en Ann Pescatello, ed., *Female and male in Latin America: essays*, University of Pittsburgh Press, 1973, pp. 3-29.
- Kleinberg, S. Jay, ed., *Retrieving women's history: changing perceptions of the role of women in politics and society*, Oxford, Berg, 1988.
- Kuznesof, Elizabeth Anne, "Sexuality, gender and the family in colonial Brazil", *Luso-Brazilian Review*, vol. 30, núm. 1 (summer 1993), pp. 119-132.
- , *Household economy and urban development, São Paulo 1765-1836*, Boulder, Westview Press, 1986.
- Lavrin, Asunción, ed., *Latin American women; historical perspectives*, Westport, Greenwood, 1978. [Hay trad. esp., México, FCE, 1978].
- Miller, Francesca, *Latin American women and the search for social justice*, Londres, University Press of New England, 1991.
- Nazzari, Muriel, *Disappearance of the dowry*, Stanford, Stanford University Press, 1991.
- O'Brien, Mary, *Reproducing the world: essays in feminist theory*, Boulder, Westview Press, 1989.
- Oakley, Ann, *Women's work, the housewife, past and present*, Nueva York, Vintage, 1974.
- Perrot, Michele, *Os excluídos da história*, São Paulo, Paz e Terra, 1988.
- Pescatello, Ann, "The Brasileira: images and realities in the writings of Machado and Jorge Amado", en Ann Pescatello, ed., *Female and male in Latin America: essays*, University of Pittsburgh Press, 1973, pp. 29-58.
- Rowbotham, Sheila, *Hidden from history*, Nueva York, Vintage, 1976.
- Russell-Wood, A. J. R., "Women and society in Colonial Brazil", *Journal of Latin American Studies*, núm. 9 (1977), pp. 1-34.
- Samara, Eni de Mesquita, "La mujer en la historiografía latinoamericana reciente", en Jorge Núñez Sánchez, ed., *Historia de la mujer y la familia*, Quito, Ed. Nacional-ADHILAC, 1991, pp. 153-170.
- , *A família brasileira*, 4a. ed., São Paulo, Brasiliense, 1994.
- , *As mulheres, o poder e a família*, São Paulo, Marco Zero, 1989.

- \_\_\_\_\_, "Feminism, social justice and citizenship", *Latin American Journal of Women's History*, vol. 6, núm. 2 (summer), pp. 135-143.
- Scott, Joan W., "Gender: a useful category of historical analysis", *American Historical Review*, 91:5 (Dec. 1986).
- Stevens, Evelyn, "Marianismo: the other face of machismo in Latin America", en Ann Pescatello, ed., *Female and male in Latin America: essays* University of Pittsburgh Press, 1973, pp. 89-103.
- Stoner, Lynn, *From the house to the streets, the cuban woman's movement for legal reform, 1898-1940*, Durham, Duke University Press, 1991.
- Tilly, A. Louise y Joan W., Scott, *Women, work and family*, Nueva York, Holt, Rinehart and Winston, 1978.